

COMUNICACION A LOS MIEMBROS

DE LA

SOCIEDAD DE FOLKLORE CHILENO

MEMORIA PRESENTADA A LA SOCIEDAD DE FOLKLORE CHILENO EN LA SESION JENERAL DEL 3 DE ABRIL DE 1910 POR EL DIRECTORIO.

La Sociedad de Folklore Chileno fué fundada en Santiago el 18 de Julio del año 1909. A invitacion del doctor Lenz se reunieron en una sala del Instituto Pedagójico, facilitada graciosamente para este objeto por su Director don Domingo Amunátegui Solar, los señores Ramon A. Laval, Agustin Cannobbio, Eliodoro Flores, Ricardo E. Latcham, Enrique Blanchard Chessi, Antonio Orrego Barros, Maximiano Flores i Francisco Zapata Lillo; adhirió el señor Julio Vicuña Cifuentes, que estaba por enfermedad impedido de concurrir. Estas diez personas firmaron el acta de fundacion i prepararon el proyecto *de Estatutos, que fué discutido en la sesion del 1.º de Agosto i aceptado en la del 15 del mismo mes.

Como Directorio de la Sociedad se elejió en la primera sesion a las personas siguientes:

Presidente: doctor Rodolfo Lenz
Directores: don Ramon A. Laval
 » Julio Vicuña Cifuentes
Tesorero: » Agustin Cannobbio
Secretario: » Eliodoro Flores

La Sociedad ha celebrado hasta ahora nueve sesiones ordinarias, que fueron ocupadas por los trabajos que se enumeran a continuacion:

1.ª sesion, 1.º de Agosto de 1909.—El doctor *Lenz* habló sobre el Folklore i su relacion con la etnolójia i otras ciencias emparentadas.

2.ª sesion, 15 de Agosto.—El *mismo* habló sobre el Desarrollo del Castellano en América i la fonética del Lenguaje vulgar chileno.

3.^a sesion, 29 de Agosto.—El doctor *Lenz* concluyó su disertacion sobre la Trascricion fonética de documentos en lenguaje vulgar.

El señor *Laval* leyó un trabajo sobre el Latin en el Folklore Chileno.

4.^a sesion, el 3 de Octubre.—El señor *Clemente Barahona Vega* leyó un trabajo sobre el orijen del refran: «Está como las recetas del doctor La Ronda».

El señor *Laval* leyó un trabajo sobre Los cuentos chilenos de nunca acabar.

5.^a sesion, el 24 de Octubre.—El señor *Cannobbio* leyó un trabajo sobre la Medicina popular; El señor *Latcham*, sobre La Fiesta de Andacollo.

6.^a sesion, el 9 de Noviembre.—El señor *Parraguez* habló sobre la coleccion de canciones populares con su melodía; el señor *Ugarte* cantó algunas muestras de tales canciones. El señor *Blanchard-Chessi* leyó un artículo de costumbres de antaño «La Pascua i la Condesa de Cerro Blanco».

7.^a sesion el 5 de Diciembre.—El señor *Flores* habló sobre su coleccion de Adivinanzas conocidas en Chile. El señor *Lenz* sobre La Poesía popular chilena en jeneral i la impresia de Santiago en particular.

8.^a sesion, el 19 de Diciembre.—El señor *Laval* habló sobre las creencias populares respecto al Diablo. El señor *Flores*, sobre los cuentos adivinanzas. El señor *Lenz* concluyó su tema sobre la Poesía popular impresia de Santiago.

9.^a sesion, el 20 de Marzo de 1910.—El señor *Laval* leyó un trabajo sobre Oraciones, ensalmos i conjuros chilenos.

Todos estos temas fueron ampliamente discutidos en las sesiones correspondientes.

El Directorio ha celebrado mas o ménos una docena de sesiones en casa del señor *Lenz*.

El número de los socios llega a 57, de los cuales hasta ahora 12 se deben considerar como activos; 5 residen fuera de Santiago i son corresponsales.

Se han publicado hasta el presente dos folletos: el Programa de la Sociedad por el señor *Lenz* i el trabajo sobre el Latin en el Folklore Chileno por el señor *Laval*. Está en prensa el trabajo sobre los Cuentos de nunca acabar, del mismo autor. Listos para

entrar en prensa se encuentran los trabajos del señor Latcham sobre la Fiesta de Andacollo i el trabajo del señor Leon Tournier, corresponsal de Concepcion, sobre las Drogas antiguas en la Medicina popular chilena, con notas del señor Lenz.

Los Estatutos aprobados han correspondido hasta ahora a las necesidades de la Sociedad. Proponemos sólo dos párrafos complementarios a fin de regularizar el intercambio de publicaciones con otras sociedades parecidas, para obtener lo cual el presidente ya ha dado los pasos necesarios. El primero se refiere a la forma de publicar nuestros trabajos i el modo de reunirlos en tomos; el segundo al nombramiento de miembros correspondientes en el extranjero (1).

Nuestro deseo de fomentar el estudio del folklore en todos los países hermanos de la América latina, sin el cual el folklore chileno quedaría obra trunca, no puede cumplirse si no hacemos propaganda con nuestras propias publicaciones.

Para ganar mas adherentes en las provincias de Chile talvez se recomienda rebajar a la mitad la cuota de nuestros corresponsales. Como ellos tienen mucho ménos provecho inmediato de la Sociedad, no pudiendo asistir a las sesiones, sería justo pedirles menores sacrificios para su mantenimiento.

Creemos, que el desarrollo de la Sociedad en los primeros me-

(1) Los párrafos complementarios a que se refiere esta Memoria, i que fueron aprobados unánimemente en la sesion jeneral, son los siguientes:

«Añadir al artículo 3.º del Reglamento el inciso e): miembros correspondientes en el extranjero.

«Añadir al artículo 4.º lo siguiente: «La Sociedad confiere el título de *miembro correspondiente* en el extranjero, a propuesta del Directorio, a personas que se dedican al estudio del folklore en jeneral i hayan manifestado interes por los trabajos de nuestra Sociedad.

«ART. 9, § 3. Los miembros corresponsales de Chile pagan la cuota anual de diez pesos.

«§ 4. Los miembros correspondientes en el estranje o no pagan cuota de incorporacion ni cuota anual.

«ART. 9 bis. Todos los miembros tienen derecho a recibir las publicaciones de la Sociedad.

Los trabajos se publican en los «Anales de la Universidad de Chile» a medida que se presenten los materiales, i se tiran trescientos ejemplares aparte bajo el título de «Revista de la Sociedad de Folklore Chileno». De éstos, cien corresponden a los autores. Cada 2º pliegos, mas o ménos, forman un tomo de la Revista

ses de su vida ha sido en todo sentido mui satisfactorio, i hacemos votos porque no se relaje el celo de los miembros i que cuanto antes todos ellos se conviertan en activos, contribuyendo con algun trabajo a nuestra labor.

Por el Directorio

R. LENZ.

Santiago, 3 de Abril de 1910.

Resúmenes de las sesiones de la Sociedad de Folklore Chileno se publicarán regularmente en la «Revista de Historia Natural», editada por el profesor Cárlos Porter.

La entrega número 2 de la Revista de Folklore Chileno por equivocacion sólo lleva la numeracion de pájinas del número (4 a 44) en vez de llevar tambien la numeracion continúa del tomo (30 hasta 70).

Miembros que han ingresado a la Sociedad hasta junio de 1910 i que no figuran en la lista publicada en el «Programa de la Sociedad» (Agosto 1909).

MCE = miembro correspondiente en el extranjero.

MC = miembro corresponsal en Chile.

* = miembro activo.

Todos los demas son miembros adherentes

Ambrosetti, Juan B. Director del Museo Etnolójico. Buenos Aires. MCE.

Bertolozzi, María. Facultad de Filosofía. Buenos Aires. MCE

Roman, Eric. Jakobsgatan 4. Stockholm. MCE.

Bravo, Aristides, Brasil 528.

Cantilo, Dr. José Luis. Universidad. Buenos Aires. MCE.

Chiappa, Victor M., en Renaico. MC.

Donoso, Evanjelina, Grajales, 2487.

Duran, Juan M., Lord Cochrane, 1251.

Espinosa, Dr. Aurelio. Profesor de la Universidad Leland Stanford. Palo Alto. California. MCE.

Fernandois, José Luis. Instituto Nacional. Santiago.

- Gomez, Santiago Cárlos. Gobernador. Castro. MC.
- Gajardo, Florencio, profesor Gálvez, 149.
- * Guevara, Tomás, Rector del Liceo. Temuco. MC.
- Lafone Quevedo, Samuel. Director del Museo. La Plata. MCE.
- Lehmann-Nitsche, Dr. Roberto. Profesor de Antropología. La Plata. MCE.
- Lizana, Arturo, Abogado casilla 202.
- Lizana, Desiderio, Abogado casilla 202.
- * Manquilef, Manuel, profesor del Liceo. Temuco.
- Mondaca, Cárlos R., Universidad de Chile.
- Oyarzún, Doctor Aureliano, Huérfanos, 1465, casilla 823.
- Outes, Félix F. Museo Nacional. Buenos Aires. MCE.
- Porter, Cárlos. Naturalista. Casilla 2352. Santiago.
- * Robles Rodríguez, Euljio, Protector de Indígenas. Temuco. MC.
- Ross, Alberto, Sociedad Empleados Públicos.
- Ramírez, Cárlos. Instituto Nacional. Santiago.
- * Tournier, Leon, farmacéutico Concepcion, casilla 13. MC.
- Torres, Luis María. Museo Mitre. Buenos Aires. MCE.
- Uhle. Dr. Max. Director del Museo Histórico. Lima. MCE.
- Venegas, Alejandro Sub-director del Liceo. Talca. MC.
- Wallensköld, Dr. Axel. Profesor de la Universidad. Helsingfors. MCE.
- Wieghardt, Jerman. Profesor de la Escuela Normal. Santiago.

REVISTA DE LA SOCIEDAD DE FOLKLORE CHILENO

Tomo Primero

- Entrega 1. R. A. Laval: Del latin en el Folklore chileno
- » 2. R. A. Laval: Cuentos chilenos de nunca acabar.
- » 3 i 4. R. A. Laval: Oraciones, ensalmos i conjuros del pueblo chileno.
- » 5. R. E. Latcham: La fiesta de Andacollo. (*en prensa*).
- » 6 i 7. L. Tournier: Las drogas antiguas en la medicina popular (*en prensa*).
- » 8. E. Robles R.: Costumbres i creencias araucanas Guillatunes. (*en prensa*).

